ŠKODA

ŠKODA Rapid
Integrazione

Integrazione

Modifiche tecniche 05.2013

Il presente documento integra le istruzioni per l'uso relative al modello Rapid, Edizione 11.2012.

Le indicazioni in questo supplemento hanno la priorità rispetto alle indicazioni presenti nelle istruzioni per l'uso del veicolo.

Indicatore intervalli Service

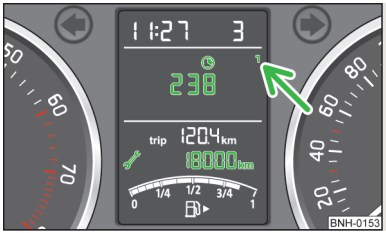

Fig. 1
Indicatore intervalli Service: avvertenza

In funzione dell'equipaggiamento, la visualizzazione del display potrebbe essere diversa.

Prima di raggiungere l'intervallo Service, dopo l'attivazione dell'accensione, per circa 10 secondi sarà visualizzato il simbolo di una chiave inglese e il numero di chilometri e di giorni che mancano alla successiva scadenza Service » fig. 1.

La visualizzazione dei km o dei giorni sino alla successiva scadenza di manutenzione avviene a intervalli di 100 km o in giorni.

Sostituzione dell'olio in base al programma di assistenza Service
Se sul display, nella posizione indicata dalla freccia, viene visualizzato » fig. 1 il numero **1** è necessario procedere ad una **sostituzione dell'olio in base al programma di assistenza Service**.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Camb. olio entro ... km ovvero ... giorni.

Una volta raggiunta la scadenza di assistenza Service, dopo l'accensione comparirà sul display per circa 20 secondi il simbolo lampeggiante di una chiave inglese e il messaggio **CAM_OLIO**.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Cambio olio adesso!

Ispezione
Se sul display, nella posizione indicata dalla freccia, viene visualizzato » fig. 1 il numero **2** è necessario procedere ad una **ispezione**.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Ispezione ... km / ... giorni.

Una volta raggiunta la scadenza di assistenza Service, dopo l'accensione comparirà sul display per circa 20 secondi il simbolo lampeggiante di una chiave inglese e il messaggio **INSPEZ_**.

Sul display informativo appare il seguente messaggio:

Ispezione adesso!

Visualizzare la distanza e i giorni mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service
Qui è possibile visualizzare in qualsiasi momento la distanza e i giorni mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service tramite il tasto 5 » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Strumentazione combinata - Panoramica*.

Sul display sarà visualizzato per circa 10 secondi il simbolo della chiave inglese e la distanza residua. Contemporaneamente vengono visualizzati i giorni mancanti alla successiva scadenza dell'assistenza Service.

Nei veicoli con display informativo, questa indicazione può essere richiamata nel menù **Impostazioni** » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Display informativo*.

Sul display informativo appariranno insieme per circa 10 secondi i seguenti messaggi:

Cambio dell'olio ... km / ... giorni

Ispezione ... km / ... giorni

Avvertenza

- A batteria scollegata, i valori dell'indicatore degli intervalli di manutenzione (Service) vengono mantenuti.
- In caso di sostituzione della strumentazione combinata in seguito ad una riparazione, nel contatore dell'indicatore degli intervalli Service occorre inserire i valori corretti. Questa operazione deve essere effettuata da un'officina autorizzata.
- Per informazioni dettagliate sugli intervalli Service, vedere il » *Programma Service*, capitolo .

Alzacristalli elettrico

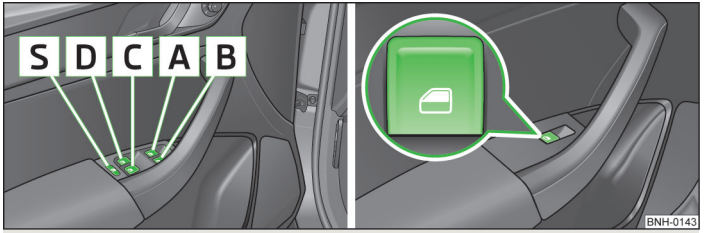

Fig. 2 **Tasti nella porta lato conducente / tasti nelle porte posteriori**

Tasti degli alzacristalli

A Tasto alzacristalli nella porta lato conducente
B Tasto alzacristalli nella porta lato passeggero
C Tasto alzacristalli nella porta posteriore destra
D Tasto alzacristalli nella porta posteriore sinistra
S Interruttore di sicurezza

Dispositivo di limitazione di forza

Gli alzacristalli elettrici posteriori sono muniti di un dispositivo di limitazione di forza che limita il pericolo di lesioni da schiacciamento durante la chiusura dei finestrini.

In presenza di un ostacolo la procedura di chiusura si blocca ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri.

Se per 10 secondi un ostacolo impedisce la chiusura, l'operazione di chiusura viene nuovamente interrotta ed il finestrino torna indietro di alcuni centimetri.

Se si tenta di chiudere nuovamente il finestrino entro 10 secondi dopo un secondo abbassamento del finestrino, anche se l'ostacolo non è ancora stato rimosso, la procedura di chiusura sarà bloccata. Il dispositivo di limitazione di forza è ancora attivo.

Il dispositivo di limitazione di forza si disattiva soltanto se si tenta di chiudere nuovamente il finestrino entro i successivi 10 secondi; **il finestrino si chiude ora con la massima forza!**

Se trascorrono più di 10 secondi, il dispositivo di limitazione di forza si riattiva.

Accensione e spegnimento delle luci

ATTENZIONE

Se l'interruttore luci si trova in posizione ≡D oppure ≡◇, estraendo la chiave di accensione e aprendo la porta del conducente, le luci di posizione rimangono inserite e si attiva un segnale acustico. Se si abbandona il veicolo e non si vuole utilizzare la luce di parcheggio, occorre ruotare l'interruttore luci sempre in posizione 0.

Funzione DAY LIGHT (Luci diurne)

Disattivazione della funzione luci diurne[1)]

› Disattivare le luci diurne rimuovendo il fusibile per le luci diurne » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Fusibili sulla plancia*.

[1)] Vale per i veicoli con sistema START-STOP.

Attivazione della funzione luci diurne[1)]

› Attivare le luci diurne inserendo il fusibile per le luci diurne » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Fusibili sulla plancia*.

Portarifiuti

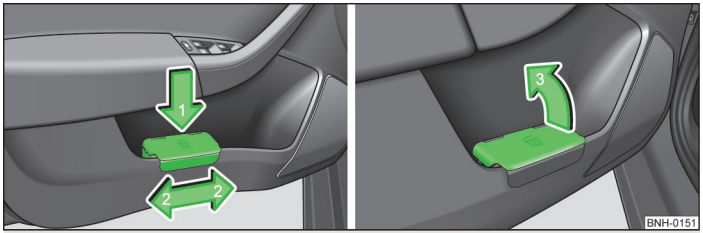

Fig. 3 **Portarifiuti / Apertura portarifiuti**

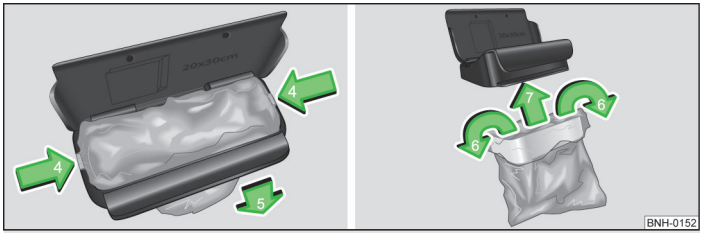

Fig. 4 **Sostituzione del sacchetto**

Il portarifiuti può essere inserito negli scomparti all'interno delle porte.

Inserimento del portarifiuti

› Applicare il portarifiuti nell'area anteriore sullo spigolo dello scomparto.
› Premere il portarifiuti nell'area posteriore in direzione della freccia **1** » fig. 3.
› Spostare all'occorrenza il portarifiuti in direzione della freccia **2**.

Estrazione del portarifiuti

› Estrarre il portarifiuti in direzione opposta a quella indicata dalla freccia **1** » fig. 3.

Apertura/chiusura del portarifiuti

› Aprire il portarifiuti nella direzione indicata dalla freccia **3** » fig. 3.

Per chiuderlo, procedere in ordine inverso.

Sostituzione del sacchetto

› Estrarre il portarifiuti dallo scomparto.
› Premere i due naselli di innesto dell'intelaiatura interna in direzione della freccia **4** » fig. 4 allontanandola dal corpo del contenitore.
› Togliere il sacchetto, insieme all'intelaiatura interna, in direzione della freccia **5** spingendo verso il basso.
› Estrarre il sacchetto dall'intelaiatura interna.
› Tirare il nuovo sacchetto attraverso l'intelaiatura ed infilarlo sull'intelaiatura in direzione della freccia **6**.
› Inserire il sacchetto con l'intelaiatura sul corpo del contenitore in direzione della freccia **7**.

I due naselli di arresto dell'intelaiatura interna devono innestarsi in modo percettibile.

! ATTENZIONE

- Non utilizzare mai il portarifiuti come posacenere - sussiste il pericolo di incendio!
- Non utilizzare mai il portarifiuti per riporvi oggetti incandescenti - sussiste il pericolo di incendio!
- Sostituire il sacchetto solo a veicolo fermo - sussiste il pericolo di incidente!

i Avvertenza

Consigliamo di utilizzare sacchetti di dimensioni 20x30 cm.

Rivestimento del piano di carico su entrambi i lati

Nel bagagliaio è possibile sistemare un rivestimento del piano di carico su entrambi i lati.

[1)] Vale per i veicoli con sistema START-STOP.

Un lato di tale rivestimento è realizzato in stoffa, l'altro lato è lavabile (di facile manutenzione).

Il lato lavabile si utilizza per il trasporto di oggetti bagnati o sporchi.

Avvertenza

Per girare in modo più semplice il rivestimento, è possibile utilizzare il laccio applicato sul rivestimento stesso.

Spoiler

Se il vostro nuovo autoveicolo è dotato di uno **spoiler** sul paraurti anteriore in combinazione con lo **spoiler** sul portellone del bagagliaio, occorre a quel punto seguire le seguenti istruzioni.

› Per motivi di sicurezza, è necessario che il veicolo sia dotato di uno spoiler sul paraurti anteriore sempre e solo in combinazione con il relativo spoiler sul portellone del bagagliaio.
› Uno spoiler di questo tipo non può essere lasciato sul paraurti anteriore né autonomamente, né in una combinazione che non presenti uno spoiler sul portellone del bagagliaio o in una combinazione con uno spoiler inadatto sul portellone del bagagliaio.
› Consigliamo di consultare un partner di assistenza ŠKODA in caso di eventuali riparazioni, sostituzioni, integrazioni o rimozioni degli spoiler.

ATTENZIONE

I lavori sugli spoiler del veicolo non eseguiti a regola d'arte possono comportare anomalie di funzionamento - sussiste il pericolo di incidente e si possono subire gravi lesioni!

Gancio di traino

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Descrizione 5
Impostazione della predisposizione 5
Montaggio della testa sferica 6
Controllo del regolare fissaggio 7
Estrazione della testa sferica 7
Funzionamento e manutenzione 8

Se la vettura è dotata di gancio di traino installato in fabbrica o di gancio di traino originale ŠKODA soddisfa tutte le disposizioni tecniche e legali e le norme di legge in vigore a livello nazionale per la marcia con rimorchio.

Per la connessione elettrica tra veicolo che traina e rimorchio il veicolo dispone di una presa di corrente a 13 poli. Se il rimorchio trainato dispone di una **spina a 7 poli**, è possibile utilizzare un apposito adattatore originale ŠKODA.

Il carico di appoggio massimo del rimorchio è di **50 kg**.

ATTENZIONE

- Prima di ciascuna tratta con testa sferica inserita, verificarne il corretto posizionamento e fissaggio nel pozzetto di alloggiamento.
- Non utilizzare la testa sferica se non è correttamente inserita e fissata nel pozzetto di alloggiamento.
- Se il gancio di traino è danneggiato o incompleto non sarà possibile usarlo.
- Non effettuare modifiche né adeguamenti al gancio di traino.
- Non sbloccare mai la testa sferica con rimorchio agganciato.

ATTENZIONE

Manipolare la testa sferica con prudenza, per evitare di danneggiare la vernice dei paraurti.

Descrizione

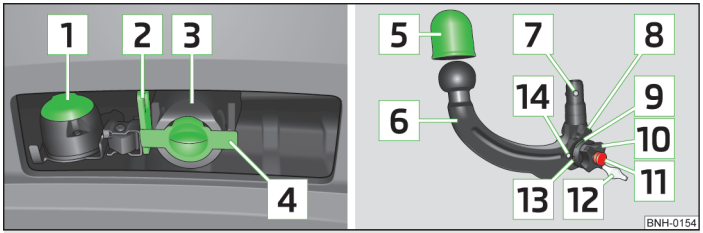

Fig. 5 **Presa del gancio di traino / Testa sferica**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 4.

La testa sferica può essere estratta e si trova nel vano della ruota di scorta o nello scomparto per la ruota di scorta presente nel bagagliaio » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Attrezzatura di bordo*.

Descrizione dell'immagine» fig. 5

1 Presa di corrente a 13 poli
2 Occhiello di fissaggio
3 Pozzetto di alloggiamento
4 Cappuccio protettivo per il pozzetto di alloggiamento
5 Coperchio di protezione
6 Testa sferica
7 Sfere di bloccaggio
8 Centraggio
9 Marcatura verde sul volantino
10 Volantino
11 Chiave
12 Cappuccio di chiusura
13 Marcatura rossa sul volantino
14 Marcatura bianca sulla testa sferica

Avvertenza

Sul lato inferiore della chiave si trova un codice numerico. In caso di perdita di una chiave, rivolgersi a un'officina autorizzata che fornirà un duplicato in base a questo codice numerico.

Impostazione della predisposizione

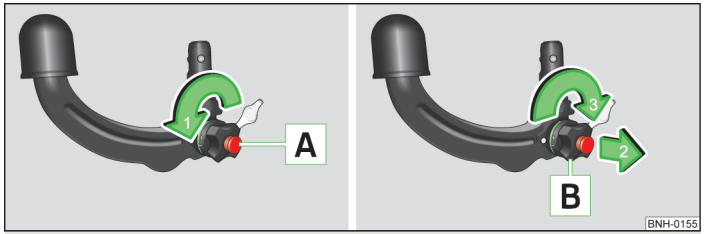

Fig. 6 **Impostazione della predisposizione**

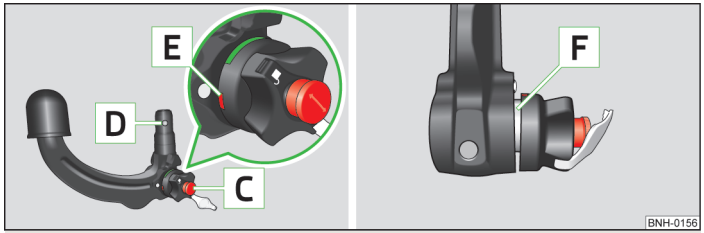

Fig. 7 **Predisposizione**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 4.

Prima di procedere al montaggio della testa sferica, impostare sempre la predisposizione.

› Girare la chiave A in direzione della freccia **1** fino all'arresto in battuta » fig. 6.
› Tenere la testa sferica con la mano sinistra.

› Con la mano destra, tirare il volantino B in direzione della freccia **2** e ruotare in direzione della freccia **3** fino all'arresto in battuta.

Il volantino resterà bloccato in questa posizione.

Predisposizione » fig. 7

✓ La chiave C si trova in posizione sbloccata - la freccia sulla chiave mostra il simbolo di "Lucchetto aperto". La chiave non può essere estratta.
✓ Le sfere di bloccaggio D possono essere spinte completamente nella testa sferica.
✓ La marcatura rossa E sul volantino punta alla marcatura bianca sulla testa sferica.
✓ Tra il volantino e la testa sferica è presente un evidente fessura di circa 4 mm F.

La testa sferica così impostata è pronta per essere inserita nel pozzetto di alloggiamento.

ATTENZIONE

Se non si riesce ad impostare correttamente la testa sferica nella predisposizione, questa non deve essere usata.

ATTENZIONE

La chiave non può essere estratta nella predisposizione dalla serratura del volantino.

Montaggio della testa sferica

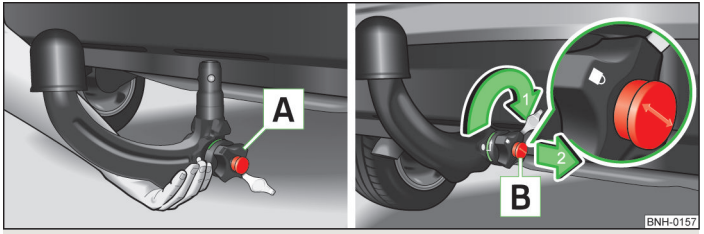

Fig. 8 **Inserire la testa sferica/bloccare la serratura ed estrarre la chiave**

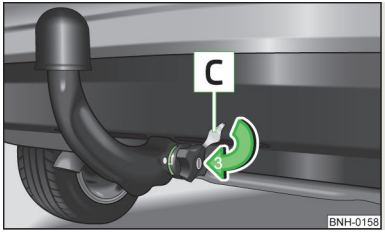

Fig. 9
Applicare il cappuccio di chiusura

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 4.

› Rimuovere verso il basso il cappuccio protettivo per il pozzetto di alloggiamento 4 » fig. 5 a pagina 5.
› Inserire la testa sferica nella predisposizione» pagina 5.
› Afferrare la testa sferica dal basso» fig. 8 e inserirla nel pozzetto di alloggiamento sino a quando emetterà un clic udibile».

Il volantino A gira **automaticamente** all'indietro ed entra in contatto con la testa sferica ».

› Bloccare la serratura del volantino girando la chiave B verso destra fino all'arresto, in direzione della freccia **1** - la freccia sulla chiave indica il simbolo "Lucchetto chiuso".
› Togliere la chiave nella direzione indicata dalla freccia **2**.
› Infilare il coperchio C sulla serratura del volantino nella direzione indicata dalla freccia **3** » fig. 9.
› Verificare che la testa sferica sia correttamente fissata » pagina 7.

ATTENZIONE

- Non tenere fermo il volantino all'atto del fissaggio della testa sferica - sussiste il pericolo di lesioni alle dita.
- Dopo il montaggio della testa sferica, bloccare sempre la serratura ed estrarre la chiave.
- La testa sferica non deve essere azionata con chiave inserita.
- Se la testa sferica non si trova nella predisposizione, questa non può essere fissate nel pozzetto di alloggiamento.

ATTENZIONE

Dopo avere tolto la chiave riposizionare **sempre** il coperchio sulla serratura del volantini - pericolo di insudiciamento della serratura.

Avvertenza

Conservare il coperchio per il pozzetto di alloggiamento, dopo l'estrazione, in una posizione adatta all'interno del bagagliaio.

Controllo del regolare fissaggio

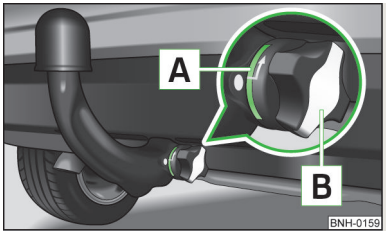

Fig. 10
Fissaggio regolare della testa sferica

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 4.

Prima di ogni utilizzo della testa sferica, verificare che questa sia correttamente fissata.

Verificare i punti seguenti.

- ✓ La testa sferica, sebbene "agitata" in maniera decisa, non fuoriesce dal pozzetto di alloggiamento.
- ✓ La marcatura verde A » fig. 10sul volantino punta alla marcatura bianca sulla testa sferica.
- ✓ Il volantino è applicato a tenuta sulla testa sferica - non sono presenti fessure.
- ✓ La serratura del volantino è bloccata e la chiave è estratta.
- ✓ Il cappuccio B è inserito sulla serratura del volantino.

ATTENZIONE

Il gancio di traino può essere utilizzato solo se la testa sferica è stata bloccata in maniera corretta!

Estrazione della testa sferica

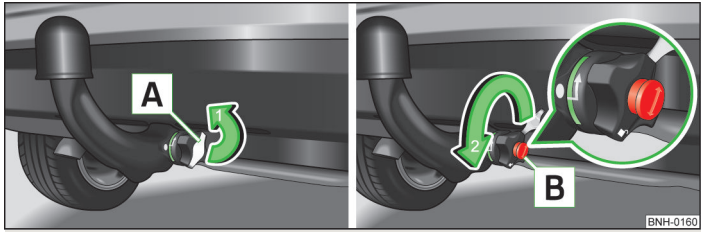

Fig. 11 **Estrazione del cappuccio di chiusura / sbloccaggio della serratura**

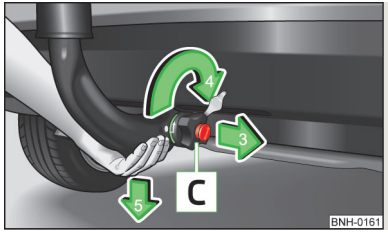

Fig. 12
Allentare la testa sferica

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 4.

› Estrarre il coperchio A dalla serratura del volantino nella direzione indicata dalla freccia **1** » fig. 11.
› Infilare la chiave B nella serratura.
› Sbloccare la serratura del volantino girando la chiave B verso sinistra fino all'arresto, in direzione della freccia **2** - la freccia sulla chiave indica il simbolo "Lucchetto aperto".

› Afferrare la testa sferica dal basso » fig. 12 e tirare con l'altra mano il volantino C in direzione della freccia **3**.
› Girare il volantino tirato fino all'arresto in direzione della freccia **4** e tenerlo fermo in questa posizione.
› Estrarre la testa sferica verso il basso dal pozzetto di alloggiamento in direzione della freccia **5**.

Al tempo stesso la testa sferica si innesterà nella predisposizione e sarà quindi pronta a essere nuovamente inserita nel pozzetto di alloggiamento » !.

› Inserire il cappuccio protettivo per il pozzetto di alloggiamento 4 » fig. 5 a pagina 5.

ATTENZIONE

- Non lasciare mai la testa sferica libera all'interno del bagagliaio. In caso di frenate improvvise questa potrebbe essere proiettata nell'abitacolo e mettere a repentaglio la sicurezza dei passeggeri del veicolo!
- Non smontare mai la testa sferica con rimorchio agganciato.

ATTENZIONE

- Se non si gira il volantino fino all'arresto, questo ruota allora all'indietro dopo l'estrazione della testa sferica, entra in contatto con la testa sferica e non si innesta nella predisposizione. Prima del successivo montaggio, la testa sferica dovrà essere portata in questa posizione.
- Dopo lo smontaggio, occorre chiudere il pozzetto di alloggiamento con il coperchio. In questo modo si impedisce che corpi estranei penetrino nel pozzetto di alloggiamento.

Avvertenza

- Raccomandiamo, prima della rimozione della testa sferica, di inserire il coperchio protettivo sulla testa sferica.
- Prima di riporre la testa sferica nella scatola, rimuovere con l'attrezzatura di bordo la sporcizia eventualmente presente.

Funzionamento e manutenzione

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 4.

Chiudere il pozzetto di alloggiamento con l'apposito cappuccio, in maniera tale da impedire che vi entri dello sporco.

Prima di collegare un rimorchio, verificare la testa sferica ed eventualmente lubrificarla con un grasso lubrificante apposito.

Quando si ripone la testa sferica, utilizzare la calotta di protezione per proteggere il bagagliaio dallo sporco.

In caso di insudiciamento, pulire le superfici del pozzetto di alloggiamento e trattarle con un prodotto protettivo.

ATTENZIONE

Lubrificare l'area superiore del pozzetto di alloggiamento con grasso lubrificante. Prestare attenzione che il grasso non venga rimosso.

Rimorchio

Introduzione al tema

Questo capitolo contiene informazioni sui seguenti argomenti:

Caricare il rimorchio 9
Marcia con rimorchio 9
Impianto antifurto 10
Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore 11

ATTENZIONE

In presenza di rimorchio, viaggiare sempre con prudenza.

Caricare il rimorchio

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

Il rimorchio deve essere equilibrato. A riguardo deve essere utilizzato il carico di appoggio massimo consentito. Un carico di appoggio insufficiente ha un impatto negativo sulla tenuta di strada del rimorchio.

Ripartizione del carico
Ripartire il carico nel rimorchio in modo tale che gli oggetti pesanti si trovino il più possibile vicino all'assale. Mettere in sicurezza gli oggetti in modo tale che non scivolino.

A veicolo vuoto e rimorchio carico, la ripartizione del peso è molto sfavorevole. Qualora tuttavia non si potesse fare a meno di viaggiare in queste condizioni, procedere a velocità molto bassa.

Pressione di gonfiaggio dei pneumatici
Correggere la pressione di gonfiaggio dei pneumatici sul veicolo in caso di "carico massimo" » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Durata dei pneumatici*.

Carico rimorchiabile
In nessun caso è consentito superare il carico rimorchiabile ammesso » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Dati tecnici*.

I carichi rimorchiabili ammessi valgono esclusivamente per **altitudini** fino a 1.000 m sul livello del mare.

Con l'aumentare dell'altitudine, diminuiscono le prestazioni del motore e anche la capacità di superare pendenze. Pertanto per ogni 1000 m di altezza, anche quando si intraprende la salita, ridurre del 10% il peso del complesso motrice-rimorchio.

Il peso del complesso motrice-rimorchio è costituito dal peso effettivo della motrice (con carico) e del rimorchio (con carico).

I dati sui carichi rimorchiabili e sul carico di appoggio riportati sulla targhetta di identificazione del dispositivo di traino sono soltanto valori di collaudo del dispositivo. I valori specifici del veicolo sono riportati sui documenti del veicolo.

! ATTENZIONE

- Non superare il carico massimo ammesso dell'asse e di appoggio e il peso totale massimo consentito di traino e del rimorchio - pericolo di incidenti e lesioni gravi!
- Un carico sdrucciolevole può compromettere in misura significativa la stabilità e la sicurezza del gruppo motrice-rimorchio - pericolo di incidenti e lesioni gravi!

Marcia con rimorchio

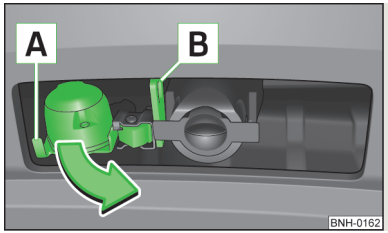

Fig. 13
Piegare la presa elettrica a 13 poli

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

Prima di mettersi in viaggio
› Afferrare la presa a 13 poli sulla maniglia A e piegarla in direzione della freccia » fig. 13.
› Togliere il coperchio di protezione 5 » fig. 5 a pagina 5 verso l'alto.

Dopo la marcia
› Afferrare la presa a 13 poli sulla maniglia A e piegarla in direzione opposta a quella della freccia » fig. 13.
› Inserire il coperchio di protezione 5 » fig. 5 a pagina 5sulla testa sferica.

Occhiello di fissaggio
L'occhiello di fissaggio B » fig. 13 serve a collegare il cavo a strappo del rimorchio.

Quando lo si infila nell'occhiello di fissaggio, il cavo deve **piegarsi** in tutte le posizioni che il rimorchio assume rispetto al veicolo (curve a gomito, retromarcia, ecc.).

Specchietti esterni
Se gli specchietti retrovisori di serie non garantiscono la visibilità dietro il rimorchio, è necessario montare degli specchi esterni supplementari. Rispettare le disposizioni di legge nazionali in merito.

Fari
La parte anteriore del veicolo può sollevarsi a causa del rimorchio trainato e le luci possono abbagliare il traffico proveniente in senso contrario.

Correggere la regolazione dei fari con la manopola per la regolazione dell'assetto dei fari » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Regolazione assetto dei fari*.

Velocità di marcia
Per sicurezza, con il rimorchio non superare la velocità di 80 km/h.

Ridurre immediatamente la velocità nel caso si colga anche il minimo segnale di oscillazione del rimorchio. Non tentare mai di ""stirare"" un rimorchio oscillante accelerando.

Freni
Frenare per tempo! Se il rimorchio è equipaggiato con **freno a inerzia**, frenare prima dolcemente e poi rapidamente. In tal modo si evitano strappi dovuti al bloccaggio delle ruote del rimorchio.

Prima di tratti in discesa è necessario scalare per tempo la marcia, per sfruttare in aggiunta il freno motore.

Surriscaldamento del motore
Se la lancetta dell'indicatore della temperatura del liquido di raffreddamento si muove prevalentemente nella zona destra, o in quella rossa della scala, ridurre immediatamente la velocità.

Se la spia di controllo nella strumentazione combinata lampeggia, fermarsi e lasciar raffreddare il motore. Attendere alcuni minuti e verificare il livello del liquido di raffreddamento nel serbatoio di espansione liquido di raffreddamento » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Controllo del liquido di raffreddamento*.

Occorre attenersi alle seguenti indicazioni » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Temperatura/livello del liquido di raffreddamento*.

La temperatura del liquido di raffreddamento può ridursi inserendo il riscaldamento.

ATTENZIONE

- Non utilizzare mai l'occhiello di fissaggio per il traino!
- Adattare la velocità di marcia alle condizioni stradali e del traffico.
- Collegamenti elettrici non realizzati adeguatamente o non corretti possono elettrizzare il rimorchio e quindi provocare anomalie all'elettronica del veicolo, incidenti e lesioni gravi.
- Tutti gli interventi all'impianto elettrico devono essere effettuati solo da elettricisti specializzati.
- Non collegare mai l'impianto elettrico del rimorchio direttamente ai collegamenti elettrici delle luci posteriori né ad altre fonti di elettricità.
- In fase di aggancio e disaccoppiamento del rimorchio, occorre tirare il freno di stazionamento della motrice.

ATTENZIONE

- Una volta agganciato il rimorchio e avere collegato la presa, verificare il corretto funzionamento delle luci del rimorchio.
- Se è presente un errore nell'illuminazione del rimorchio, controllare fusibili nella scatola fusibili posta sulla plancia » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Fusibili nella plancia*.

Avvertenza

- Il contatto del cavo a strappo con l'occhiello di fissaggio può dare luogo a un'usura meccanica della superficie di protezione dell'occhiello. Tale usura non causa alcuna limitazione funzionale dell'occhiello né alcun errore ed è esclusa dalla garanzia.
- Se si traina spesso un rimorchio, si raccomanda di far controllare il veicolo anche tra un tagliando e l'altro.

Impianto antifurto

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza a pagina 8.

In caso di veicolo chiuso, l'allarme partirà non appena si verificherà un'interruzione del collegamento elettrico con il rimorchio.

Disattivare sempre l'impianto antifurto prima di attaccare o staccare un rimorchio » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Impianto antifurto*.

Condizioni per il collegamento di un rimorchio all'impianto antifurto.

✓ Il veicolo è stato dotato in fabbrica di un impianto antifurto e di un gancio di traino.
✓ Il rimorchio è collegato elettricamente alla motrice tramite la presa del rimorchio.
✓ L'impianto elettrico dei veicolo e quello del rimorchio funzionano correttamente.
✓ Il veicolo è chiuso con la chiave e l'impianto antifurto è attivo.

Avvertenza

Per motivi tecnici, i rimorchi con luci posteriori a LED non possono essere collegati all'impianto antifurto.

Utilizzo del seggiolino per bambini sul sedile del passeggero anteriore

Non utilizzare mai un sistema di trattenuta del seggiolino per bambini in senso opposto alla direzione di marcia sul sedile per il quale sia presente una protezione airbag attiva. Il bambino potrebbe subire le lesioni gravi o addirittura mortali.

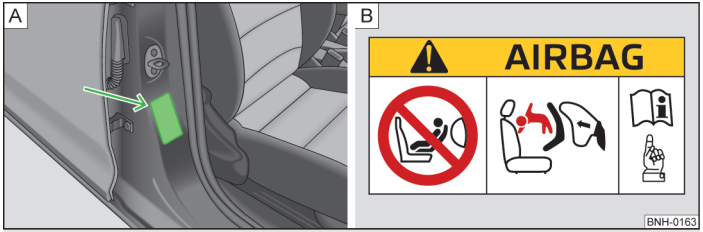

Fig. 14 **Etichetta sul montante centrale lato passeggero**

Leggere innanzitutto le informazioni introduttive e le avvertenze di sicurezza ! a pagina 8.

Per ragioni di sicurezza, si consiglia di montare preferibilmente i seggiolini per bambini sui sedili posteriori.

Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero anteriore, occorre rispettare le avvertenze riportate di seguito.

› Applicando un seggiolino per bambini in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » !.
› Regolare più possibile verticalmente lo schienale del sedile lato passeggero, in modo che sussista un contatto stabile tra lo schienale del seggiolino per bambini e lo schienale del sedile lato passeggero.
› Spostare il più possibile all'indietro il sedile lato passeggero, in modo che non si presenti contratto tra il sedile lato passeggero e il seggiolino per bambini situato nella parte posteriore.
› Per seggiolini per bambini del gruppo 2 o 3, occorre accertarsi che il supporto di deviazione della cintura applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del supporto di deviazione della cintura sul montante centrale lato passeggero anteriore.
› Per i sedili lato passeggero regolabili in altezza, alzare quanto più possibile il sedile.
› Regolare quanto più possibile verso l'alto la cintura di sicurezza per il passeggero.
› Collocare e fissare il seggiolino per bambini al sedile e il bambino nel seggiolino rispettando le indicazioni fornite nel manuale d'istruzioni per il seggiolino redatto dal produttore del medesimo.

! ATTENZIONE

▪ Applicando un seggiolino per bambini sul sedile lato passeggero in cui il bambino siede con la schiena rivolta verso il senso di marcia, è assolutamente necessario disabilitare l'airbag frontale lato passeggero » *Istruzioni per l'uso del veicolo*, capitolo *Sistema airbag*.
▪ In caso di airbag frontale lato passeggero abilitato, non utilizzare **mai** sul sedile del passeggero un seggiolino in cui il bambino sia trasportato con la schiena rivolta in direzione di marcia. Questo seggiolino si trova nella zona di apertura dell'airbag frontale lato passeggero. In caso di attivazione, l'airbag può procurare al bambino lesioni anche letali.
▪ Questo rischio è segnalato anche dall'etichetta applicata sul montante centrale della carrozzeria lato passeggero » fig. 14. L'etichetta è visibile aprendo la porta del passeggero. Per alcuni paesi l'etichetta è applicata sull'aletta parasole del passeggero anteriore.

ATTENZIONE (continua)

- Per seggiolini per bambini del gruppo 2 o 3, occorre accertarsi che il supporto di deviazione della cintura applicato sul poggiatesta del seggiolino per bambini si trovi davanti o alla stessa altezza del supporto di deviazione della cintura sul montante centrale lato passeggero anteriore.
- Non appena non si utilizza più il seggiolino sul sedile passeggero, in cui il bambino siede con la schiena rivolta nella direzione del senso di marcia, bisogna ripristinare il funzionamento dell'airbag anteriore lato passeggero.

ŠKODA lavora costantemente al perfezionamento di tutti i tipi e modelli. Dobbiamo perciò riservarci il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche al prodotto relative a forma, equipaggiamento e tecnologia. Le informazioni riguardo la dotazione, le caratteristiche estetiche, le prestazioni, le dimensioni, i pesi, il consumo di carburante, le norme e le funzioni delle vetture rispecchiano pertanto la situazione vigente al momento della chiusura di redazione. Alcuni allestimenti verranno eventualmente introdotti in un secondo tempo o saranno disponibili solo in determinati mercati; ulteriori informazioni sono disponibili presso i partner ŠKODA. Le indicazioni, illustrazioni e descrizioni riportate nel presente manuale non costituiscono alcuna base per la rivendicazione di eventuali diritti.

È vietata la ristampa, la riproduzione, la traduzione o qualsiasi altra forma d'utilizzo, anche parziale, senza l'autorizzazione scritta di ŠKODA AUTO a.s..

Tutti i diritti d'autore sono espressamente riservati alla ŠKODA AUTO a.s..

Con riserva di modifica.

Pubblicato da: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2013

www.skoda-auto.com

Dodatek MR14
Rapid italsky 05.2013
S56.5612.01.50
5JA 012 025 R